



63rd INTERNATIONAL
GROTRIAN
PIANO COMPETITION

in Honor of Clara Schumann

第63屆GROTRIAN高天國際鋼琴比賽

Final 21-23 September 2018 | Hanover Germany

總決賽 21 - 23 9月2018 | 德國 漢諾威

*Gathering of music talents
Shining on the German stage*

爭闖德國殿堂舞台
國際音樂優才薈萃

For details, please refer to competition website 詳情請參閱比賽官網: www.grotrian.de/competition

Preliminary in: Australia, China (including Hong Kong and Macau), France, Germany, Italy, Russia, Spain, United States

選拔賽地點: 澳洲, 中國(含港澳地區), 法國, 德國, 意大利, 俄羅斯, 西班牙, 美國



Parsons Music Official Wechat
Parsons Music Official Wechat
柏斯音樂集團官方微信

Presented by
主辦

GROTRIAN
SEIT 1835

Co-Presented by
協辦

柏斯音樂基金會
Parsons Music Foundation

Organized and Sponsored by
承辦及贊助

柏斯音樂集團
PARSONS MUSIC CORPORATION

Cooperative Partner
合作伙伴

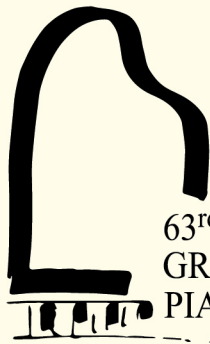
hmtw
Hannover Musiktheater

Classical Festival

UNI
Universität Augsburg
Ludwig-Maximilians-Zentrum

Staatstheater
Braunschweig





63rd INTERNATIONAL
GROTRIAN
PIANO COMPETITION
in Honor of Clara Schumann

第63屆GROTRIAN高天國際鋼琴比賽

總決賽 21 - 23 9月2018 | 德國 漢諾威

參加手冊

中文

繁體



第63屆GROTRIAN高天國際鋼琴比賽 國際音樂優才薈萃 爭闖德國殿堂舞台

1954年創辦 逾60年孕育鋼琴菁英

1954年，以兒童和青少年為對象的第一屆GROTRIAN高天國際鋼琴比賽面世。60多年來，它已成為德國布倫瑞克音樂界的盛事。2018年GROTRIAN高天國際鋼琴比賽邁入第63屆，將於澳洲、中國、德國、法國、意大利、俄羅斯、西班牙等地舉行初賽，並於9月在德國漢諾威音樂、戲劇、媒體大學舉行，助「明日之星」登上德國的音樂舞台，享受演奏的快樂，同時成就錦繡音樂夢。

比賽認受性高 獲國際知名學府肯定

GROTRIAN高天國際鋼琴比賽認受性高，自1968年起獲得肯定。當時德國全國性比賽「青少年音樂」的甄選標準便是參照GROTRIAN比賽。自那時起，作為鋼琴製造商的GROTRIAN與當地主要音樂議會已緊密合作，提供GROTRIAN高天鋼琴作為該全國性比賽的主要樂器，兩者結合令GROTRIAN比賽及鋼琴更成功。

取得空前成功的同時，本比賽亦廣受國際認同，今屆由GROTRIAN高天鋼琴公司及柏斯音樂集團聯合主辦外，更獲多間國際知名學府及著名音樂機構支持，包括：德國漢諾威音樂、戲劇、媒體大學、中國蘇州科技大學音樂學院、哈次山古典音樂節、布倫瑞克國立劇院及奧格斯堡大學利奧波德莫札特中心等。

讓青少年優才發光發亮

柏斯音樂集團及高天鋼琴以支持年輕音樂家為目標。比賽的最終目的是發現，推動和激勵這些剛開始音樂事業的青年鋼琴人才。比賽除給予他們音樂藝術上的挑戰，更為他們提供了交流的平台。2018年，GROTRIAN高天國際鋼琴比賽分少年組(13至16歲)及經驗組(17-22歲)，歡迎所有國籍及音樂教育背景(音樂大學，學院，音樂學校或私人教學)的選手參加比賽。

**GROTRIAN高天國際鋼琴比賽逾60年來蜚聲國際，期待一眾
「明日之星」參與這個音樂界盛事，在世界舞台上發出璀璨光芒！**

組織委員會

名譽主席	魏漢斯教授 哈茨古典音樂節藝術策展人 奧格斯堡大學利奧波德莫札特中心講師
主席	羅蘭·克魯格教授 - 漢諾威音樂、戲劇、傳媒大學教授 吳天延 - 柏斯音樂集團總裁
副主席	馬克西姆·莫吉列夫斯基教授 蘇州科技大學鋼琴系主任及特聘教授，江蘇演藝中心行政藝術顧問 圭多彼德·多斯拉夫 - 高天鋼琴廠廠長 王庭瑄 - 柏斯音樂集團中國部總經理
委員	查爾斯·韋格納 奧克薩娜·希姆克維奇 鍾文雄 吳愛岑 俞嘉莉 林 田 盧 健 吳豐園 黃偉志 吳悅豐 鍾詠瑜

賽事委員會

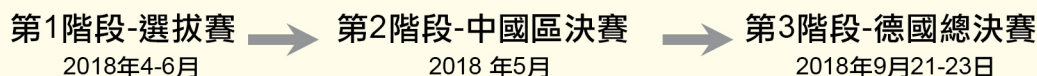
名譽主席	伯恩德·格茨克教授 - 漢諾威音樂、戲劇、傳媒大學教授 李名強教授 - 中國著名鋼琴家、上海音樂學院前副院長
主席	羅蘭·克魯格教授 - 漢諾威音樂、戲劇、傳媒大學教授 吳迎教授 - 中央音樂學院鋼琴系主任 吳雅玲 - 柏斯音樂集團總裁
副主席	陳正哲博士 - 蘇州科技大學音樂學院院長 黃懿倫教授 - 香港演藝學院音樂學院駐院藝術家及鍵盤系高級講師
委員	馬聰 依玲·雷耶斯教授 小林秀子教授 萊昂內爾·莫拉萊斯·阿隆索 教授 文森佐·巴勒紜尼教授 葉綠娜教授 羅賓·蘇瑟蘭 魏樂富 教授

德國總決賽評委會

保羅·里卡德 - 福特博士 悉尼音樂學院鋼琴系高級講師
吳迎教授 中央音樂學院鋼琴系主任
陳正哲博士 蘇州科技大學音樂學院院長
羅蘭·克魯格教授 漢諾威音樂、戲劇、傳媒大學教授
魏漢斯教授 奧格斯堡大學利奧波德莫扎特中心講師
萊昂內爾·莫拉萊斯·阿隆索教授 “阿方索·薩比奧”大學音樂與表演藝術學院教授（馬德里） 卡斯特利翁高級音樂學院教授（巴倫西亞）
文森佐·巴勒紮尼教授 “威爾第”音樂學院教授（米蘭）
魏樂富教授 國立臺北藝術大學教授

將公佈更多評委(約3名)

比賽進程



比賽日期及地點

階段	賽區	比賽日期	地點
第1階段 選拔賽	德國南部	2018年5月4-5日	布倫瑞克高天鋼琴廠
	德國北部	2018年6月2-3日	奧格斯堡大學利奧波德莫札特中心
	法國	2018年5月19-20日	俄羅斯文化中心(巴黎)
	西班牙	2018年4月6-7日	"阿方索·薩比奧"大學(馬德里)
	意大利	2018年6月4-5日	聖洛可5號格裡法禮堂(米蘭)
	澳洲	2018年6月 (稍後於網頁公佈)	悉尼音樂學院
	俄羅斯	2018年4月25-26日	Tchaikovsky Conservatory (Myaskosky Hall), Moscow
	中國-北京	2018年4月9-11日	北京柏斯琴行-燕莎音樂廳
	中國-成都	2018年4月12日	成都柏斯琴行-四川音樂學院旗艦店音樂廳
	中國-廣州	2018年4月21日	廣州柏斯琴行-豪賢店音樂廳
	中國-哈爾濱	2018年4月15日	哈爾濱柏斯琴行音樂廳
	中國-合肥	2018年4月15日	合肥海知音琴行長江中路店
	中國-南京	2018年4月15日	南京海知音琴行洪武路店
	中國-上海	2018年4月29日	上海音樂學院附屬中學
	中國-瀋陽	2018年4月12日	瀋陽柏斯琴行音樂廳
	中國-深圳	2018年4月21日	深圳柏斯琴行百花店音樂廳
	中國-天津	2018年4月15日	天津柏斯琴行河東音樂廳
	中國-武漢	2018年4月21日	武漢柏斯琴行漢街店音樂廳
中國-廈門	2018年4月15日	廈門柏斯琴行音樂廳	
中國-西安	2018年4月14-15日	西安柏斯琴行小寨店音樂廳	
中國-港澳	2018年4月28-29日	香港九龍紅磡民樂街23號駿昇中心11樓 柏斯琴行選琴中心音樂廳	
第2階段 中國區決賽	只限中國賽區 參賽者	2018年5月25-28日	蘇州科技大學音樂學院
第3階段 德國總決賽	所有	2018年9月21-23日	漢諾威音樂、戲劇、傳媒大學
頒獎禮 及 得獎者音樂會	所有	2018年9月23日	布倫瑞克國家大劇院

* 13個中國分區選拔賽，前三名成績最高的參賽者，將進入第2階段中國賽區決賽。

* 第1階段-澳洲、法國、德國、中國港澳、義大利、俄羅斯及西班牙選拔賽，前兩名成績最高的參賽者，將直接進入第3階段德國總決賽

* 第2階段-中國賽區決賽，前兩名成績最高的參賽者，將進入第3階段德國總決賽。

曲目要求

組別	年齡限制	曲目要求
M1 Experienced	1995年4月2日 至 2001年4月1日	<p>四首樂曲，總演奏時間30-40分鐘</p> <p>1) 一首海頓，莫札特，或貝多芬完整奏鳴曲 (除作品49第1及2號, 作品 54, 78及79外)</p> <p>2) 一首浪漫或民族樂派或印象派的主要作品(最少8分鐘)，選自： 舒伯特，門德爾松，蕭邦，羅伯特舒曼及卡拉拉舒曼，李斯特，勃拉姆斯，格裡格,柴可夫斯基，史克裡亞賓，拉赫馬尼諾夫，阿爾比尼斯，格拉納多斯，德法拉，德彪西，拉威爾。</p> <p>3) 一首練習曲： 蕭邦練習曲作品10(除第3及6號外)；或作品25(除第7號外)； 或李斯特超技練習曲(除作品1及3外)；或李斯特帕格尼尼大練習曲</p> <p>4) 一首自選作品</p> <p>* 所有曲目必須背譜演奏 * 參賽者可於不同階段比賽中皆演奏相同曲目，不相同曲目亦可。</p>
M2 Junior	2001年4月2日 至 2005年4月1日	<p>三首樂曲，總演奏時間20-30分鐘</p> <p>1) 一首海頓，莫札特，或貝多芬的奏鳴曲的其中兩個樂章(一快一慢)</p> <p>2) 一首練習曲： 蕭邦練習曲作品10 除第3號，第6號外； 或作品25，除第7號外；或李斯特超技練習曲(除作品1及3外)； 或李斯特改編帕格尼尼大練習曲</p> <p>3) 一首自選作品</p> <p>* 所有曲目必須背譜演奏 * 參賽者可於不同階段比賽中皆演奏相同曲目，不相同曲目亦可。</p>

德國總決賽獎項 與 報名費

組別	德國總決賽獎項		報名費
M1	卡拉拉 舒曼獎 (第一名)	美元 10,000	中國賽區 人民幣650 其他賽區/ 國家 (中國以外) 美元100
	第二名	美元 5,000	* 報名費包括第一至三階段費用 * 選手將獲得在評委前現場演奏的機會及參與證書 * 報名費一經繳付，不論任何原因，一律不獲退回。
	第三名	美元 3,000	
M2	卡拉拉 舒曼獎 (第一名)	美元 5,000	
	第二名	美元3,000	
	第三名	美元2,000	

音樂會承諾

哈次山古典音樂節承諾為兩名或以上獲獎者舉行音樂會(計劃在2019年)，並覆蓋旅費、住宿以及膳食等開支。大會更會計劃更多的音樂會。

報名事項及章程

1.) 比賽分3個階段進行：

- ◆ 第1階段-8個國家舉行選拔賽：2018年4-6月 (請參閱第28頁) (中國比賽日期及地點的頁數)
- ◆ 第2階段(只限中國賽區的參賽者)-中國賽區決賽：2018年5月25-28日，蘇州舉行
- ◆ 第3階段-德國總決賽：2018年9月21-23日，德國漢諾威舉行

- ▶ 第1階段-13個中國分區選拔賽，各分區各組別前三名成績最高的參賽者，將進入第2階段中國賽區決賽。
- ▶ 第1階段-澳洲、法國、德國、意大利、俄羅斯及西班牙選拔賽，前兩名成績最高的參賽者，將直接進入第3階段德國總決賽。
- ▶ 第2階段-中國賽區決賽，前兩名成績最高的參賽者，將進入第3階段德國總決賽。
- ▶ 第3階段-德國總決賽入圍名單將於2018年7月31日公佈。
- ▶ 每階段比賽的名次均不設並列，若得分相同，必須由當地評委選出高下。

2.) 只接受線上報名

網址：www.grotrian.de/competition

微信：



3.) 參賽者提交線上報名表時，必須同時填報第1、2及3階段的參賽曲目；每階段的參賽曲目均可相同。

4.) 成功提交線上報名表後，一律不可更改任何曲目。

5.) 報名費只接受微信支付或PayPal支付

中國賽區 - 微信支付

其他賽區 / 國家 / 城市 - PayPal支付

*報名費已包括第1階段至第3階段之參賽費用。

6.) 成功報名後，參賽者將會收到確認參賽電郵，請必須提供正確的電郵地址；如兩星期內沒收到確認電郵，請以電郵聯繫組委會 pmc-event@parsonsmusic.com。

7.) 報名截止日期

中國及西班牙：2018年3月31日

其他國家/賽區：2018年4月15日

8.) 凡沒有設立賽區的國家，參賽者應選擇離住處最近的賽區參賽。

如同一賽區的選拔賽報名人數過盛，組委會有權停止該賽區接受報名，或將部份參賽者安排到另一賽區進行選拔賽。

9.) 各參賽者之一切旅費及住宿費用均由參賽者自行負擔及安排。

10.) 評委會所作之決定為最終決定，參賽者不得對評委會的評審結果進行上訴。

11.) 章程內容如有歧異，解釋權歸組委會。

12.) 參賽者完成報名手續即表示同意以上規定。

13.) 大會可能修改比賽安排及章程，最新安排及資訊請參閱網站<http://www.grotrian.de/competition>

賽區查詢

賽區	聯絡人	電話	電郵 Email
澳洲	Tiffany Yang	(+61) 2 8386 4365	info@parsonsmusic.com.au
中國	李佳佳 Selina Li	(+86) 717 6351 568	selinalijj@parsonsmusic.com.cn
中國港澳	曾紫賢Joey Tsang	(+852) 3150 0357	joeytsang@parsonsmusic.com
法國	Charles Wegner	(+49) 531 210100	contact@grotrian.de
德國	Charles Wegner	(+49) 531 210100	contact@grotrian.de
意大利	Catia Iglesias	(+39) 3396817900	info@pianofriends.eu
俄羅斯	Charles Wegner	(+49) 531 210100	contact@grotrian.de
西班牙	Leonel Morales	(+34) 659477734	leonelmoralespianista@gmail.com
其他歐洲國家	Charles Wegner	(+49) 531 210100	contact@grotrian.de
其他國家 (歐洲以外)	曾紫賢Joey Tsang	(+852) 3150 0357	joeytsang@parsonsmusic.com



GROTRIAN

SEIT 1835



Weil wir die Musik lieben.

Because we
love music.

PREMIUM
PIANOS
from Germany

www.grotrian.de



63rd INTERNATIONAL
GROTRIAN
PIANO COMPETITION

in Honor of Clara Schumann

第63屆GROTRIAN高天國際鋼琴比賽